IV

(Atti adottati qabel l-1 ta' Diċembru 2009 skont it-Trattat tal-KE, it-Trattat tal-UE u t-Trattat Euratom)

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Ottubru 2009

li temenda d-Deċiżjonijiet 2006/679/KE u 2006/860/KE fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-interoperabbiltà relatati ma' subsistemi tas-sistemi ferrovjarji trans-Ewropej konvenzjonali u ta' veloċità għolja

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 7787)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/79/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-rakkomandazzjoni tal-Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji (ERA-REC-38-2009-ERTMS) tal-24 ta' April 2009 dwar l-aġġornament tal-Anness A tat-TSI tal-Kmand ta' Kontroll u s-Sinjali għas-sistemi ferrovjarji konvenzjonali u ta' veloċità għolja,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/679/KE tat-28 ta' Marzu 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea [2] stipulat l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà (TSI) relatata mas-subsistema tal-kmand ta' kontroll u s-sinjali għas-sistemi ferrovjarji konvenzjonali trans-Ewropej.

(2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/860/KE tas-7 ta' Novembru 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea ta' veloċità għolja [3] stipulat l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà (TSI) relatata mas-subsistema tal-kmand ta' kontroll u s-sinjali għas-sistemi ferrovjarji ta' veloċità għolja trans-Ewropej.

(3) F'konformità mal-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/386/KE tat-23 ta' April 2008 li timmodifika l-Anness A għad-Deċiżjoni 2006/679/KE tat-28 ta' Marzu 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea u l-Anness A għad-Deċiżjoni 2006/860/KE tas-7 ta' Novembru 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema ta' kontroll u ta' sinjalar tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea ta' veloċità għolja [4], l-ispeċifikazzjonijiet tal-ETCS għandhom ikunu kkompletati biex jinkludu speċifikazzjonijiet komuni aġġornati tat-testijiet.

(4) Jeħtieġ li għadd ta' dokumenti tekniċi msemmija fl-Anness A għad-Deċiżjonijiet 2006/679/KE u 2006/860/KE jiġu aġġornati b'adattament għall-progress tekniku.

(5) Id-Direttivi 2006/679/KE u 2006/860/KE għandhom għalhekk ikunu emendati skont dan.

(6) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar l-Interoperabbiltà u s-Sikurezza tal-Ferroviji stabbilit skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 2008/57/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-lista tal-ispeċifikazzjonijiet obbligatorji u dik tal-ispeċifikazzjonijiet informattivi stabbiliti fl-Anness A għad-Deċiżjoni 2006/679/KE u fl-Anness A għad-Deċiżjoni 2006/860/KE għandhom jinbidlu bil-lista ta' lista ta' speċifikazzjonijiet obbligatorji u l-lista ta' speċifikazzjonijiet informattivi li jinsabu fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. Għandhom jithassru n-noti ta' qiegħ il-paġna li jirreferu għad-Deċiżjoni 2002/731/KE fl-Anness H għat-TSI mehmuż mad-Deċiżjoni 2006/679/KE u fl-Anness H għat-TSI mehmuż mad-Deċiżjoni 2006/860/KE.

[1] ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.
[2] ĠU L 284, 16.10.2006, p. 1.
[3] ĠU L 342, 7.12.2006, p. 1.
[4] ĠU L 136, 24.5.2008, p. 11.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' April 2010.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni
Antonio TAJANI
Viċi President

ANNESS

LISTA TA' SPEĊIFIKAZZJONIJIET OBBLIGATORJI

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional Requirement Specification	5.0
2	Imħassar apposta		
3	UNISIG SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0
4	UNISIG SUBSET-026	System Requirement Specification	2.3.0
5	UNISIG SUBSET-027	FFFIS Juridical Recorder-Downloading Tool	2.3.0
6	UNISIG SUBSET-033	FIS for Man-Machine Interface	2.0.0
7	UNISIG SUBSET-034	FIS for the Train Interface	2.0.0
8	UNISIG SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1
9	UNISIG SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1
10	UNISIG SUBSET-037	Euroradio FIS	2.3.0
11	Riservat 05E537	Off line key management FIS	
12	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC Handover	2.3.0
13	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0
14	UNISIG SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0
15	ERA SUBSET-108	Interoperability-related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16	UNISIG SUBSET-044	FFFIS for Euroloop sub-system	2.3.0
17	Imħassar apposta		
18	UNISIG SUBSET-046	Radio In-fill FFFS	2.0.0
19	UNISIG SUBSET-047	Track-side-Trainborne FIS for Radio In-Fill	2.0.0
20	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio In-Fill	2.0.0
21	UNISIG SUBSET-049	Radio In-fill FIS with LEU/Interlocking	2.0.0
22	Imħassar apposta		
23	UNISIG SUBSET-054	Assignment of Values to ETCS variables	2.0.0
24	Imħassar apposta		
25	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe Time Layer	2.2.0

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni
26	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe Link Layer	2.2.0
27	UNISIG SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 & 2	2.5.0
28	Riservat	Reliability – Availability Requirements	
29	UNISIG SUBSET-102	Test specification for Interface "k"	1.0.0
30	Imħassar apposta		
31	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional Requirements for an On-board Reference Test Facility	2.0.2
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional Requirements Specification	7
33	EIRENE SRS	GSM-R System Requirements Specification	15
34	A11T6001 12	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12
35	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a	Imħassar apposta		
36b	Imħassar apposta		
36c	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a	Imħassar apposta		
37b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.1
37c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.1
37d	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2
37e	Imħassar apposta		
38	06E068	ETCS marker board definition	1.0
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio Test cases Safety Layer	2.3.0
41	Riservat UNISIG SUBSET 028	JRU Test Specification	
42	Imħassar apposta		
43	UNISIG SUBSET 085	Test Specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44	Riservat	Odometry FIS	

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni
45	UNISIG SUBSET-101	Interface "K" Specification	1.0.0
46	UNISIG SUBSET-100	Interface "G" specification	1.0.1
47	Riservat	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	
48	Riservat	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50	UNISIG SUBSET-103	Test specification for EUROLOOP	1.0.0
51	Reserved	Ergonomic aspects of the DMI	
52	UNISIG SUBSET-058	FFFIS STM Application Layer	2.1.1
53	Riservat AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS-Variables-Manual	
54	Imħassar apposta		
55	Riservat	Juridical recorder baseline requirements	
56	Riservat 05E538	ERTMS Key Management Conformance Requirements	
57	Riservat UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC Safe Communication Interface	1.1.0
59	Riservat UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track side equipment	
60	Riservat UNISIG SUBSET-104	ETCS version management	
61	Riservat	GSM-R version management	
62	Riservat UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for Safe Communication Interface	
63	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0

LISTA TA' SPEĊIFIKAZZJONIJIET INFORMATTIVI

Noti:

Speċifikazzjoni tat-Tip 1 tirrappreżenta l-istat attwali tax-xogħol għat-tħejjija ta' speċifikazzjoni obbligatorja li għadha "riservata".

Speċifikazzjoni tat-Tip 2 tagħti aktar informazzjoni, billi tiġġustifika r-rekwiżiti fl-ispeċifikazzjonijiet obbligatorji u tipprovdi għajnuna għall-applikazzjoni tagħhom.

L-Indiċi B32 huwa maħsub biex jiżgura referenzi uniċi fid-dokumenti tal-Anness A. Ġaladarba dan jintuża biss għal finijiet editorjali u b'sostenn għal tibdiliet futuri tad-dokumenti li għalihom hemm referenza, mhuwiex klassifikat bħala "Tip" u mhuwiex marbut ma' dokument obbligatorju tal-Anness A.

Id-dokumenti B25, B27, B28, B29 u B30 huma applikabbli biss għall-GSM-R DMI. Id-dokument B34 biss japplika għall-ETCS DMI.

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni	Tip
B1	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (index 28)
B2	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (index A5)
B3	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (index 36)
B4	EEIG 97E267	ODOMETER FFFIS	5	1 (Index 44)
B5	O_2475	ERTMS GSM-R QoS Test Specification	1.0.0	2
B6	UNISIG SUBSET-038	Off-line Key Management FIS	2.1.9	1 (index 11)
B7	UNISIG SUBSET-074-3	FFFIS STM test specification traceability of test cases with Specific Transmission Module FFFIS	1.0.0	2 (Index 36)
B8	UNISIG SUBSET-074-4	FFFIS STM Test Specification Traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM Application Layer	1.0.0	2 (Index 36)
B9	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, Test plan	2.3.1	2 (Index 37)
B10	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.3.0	2 (Index 37)
B11	UNISIG SUBSET 076-3	Methodology of testing	2.3.1	2 (Index 37)
B12	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: Methodology and Rules	1.0.2	2 (Index 37)
B13	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 States for Test Sequences	1.0.2	2 (Index 37)
B14	UNISIG SUBSET 076-5-3	On-Board Data Dictionary	2.3.0	2 (Index 37)
B15	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 Traceability	2.3.1	2 (Index 37)
B16	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test data base	2.3.1	2 (Index 37)
B17	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test Cases Coverage	2.3.1	2 (Index 37)
B18	Imħassar apposta			
B19	UNISIG SUBSET 077	UNISIG Causal Analysis Process	2.2.2	2 (Index 27)
B20	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: Failure modes and effects analysis	2.4.0	2 (Index 27)
B21	UNISIG SUBSET 079	MMI: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B22	UNISIG SUBSET 080	TIU: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B23	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: Failure Modes and Effects Analysis	2.3.0	2 (Index 27)

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni	Tip
B24	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application Levels 1&2 -Safety Analysis	2.3.0	2 (Index 27)
B25	TS50459-1	Railway applications – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 1 – Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R Information	2005	2 (Index 51)
B26	Imħassar apposta	superseded by B34		
B27	TS50459-3	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 3 – Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R Information	2005	2 (Index 51)
B28	TS50459-4	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 4 – Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (Index 51)
B29	TS50459-5	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 5 – Symbols	2005	2 (Index 51)
B30	TS50459-6	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 6 – Audible Information	2005	2 (Index 51)
B31	Riservat EN50xxx	Railway applications – European Rail Traffic Management System – Driver Machine Interface – part 7 – Specific Transmission Modules		2 (Index 51)
B32	Riservat	Guideline for references		None
B33	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways.	2.1.0	2 (Index 32, 33)
B34	ERA-ERTMS-015560	ERTMS/ETCS Driver Machine Interface	2.3	1 (Index 51)
B35	Riservat UNISIG SUBSET-069	ERTMS Key Management Conformance Requirements		1 (Index 56)
B36	04E117	ETCS/GSM-R Quality of Service user requirements – Operational Analysis	1	2 (Index 32)
B37	UNISIG SUBSET-093	GSM-R Interfaces – Class 1 requirements	2.3.0	1 (Index 32, 33)
B38	UNISIG SUBSET-107 A	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	1.0.0	2 (Index 57)

Nru tal-Indiċi	Referenza	Isem id-Dokument	Verżjoni	Tip
B39	UNISIG SUBSET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 Feature List	2.3.1	2 (Index 37)
B40	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test Sequences Evaluation and Validation	1.0.2	2 (Index 37)
B41	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test Sequences	1.0.1	2 (Index 37)
B42	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test Sequence Viewer (TSV)	3.0.8	2 (Index 37)
B43	04E083	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	1.0	1 (index 47)
B44	04E084	Justification Report for the Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System.	1.0	2 (index B43)
B45	ERA/ERTMS/003205	Traceability Of Changes To ETCS FRS	0.1	2 (index 1)
B46	UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Safe Communication Interface Test Specifications	1.0.0	1 (index 62)